

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Болгарии, Правительством Республики Молдова и Правительством Украины о сотрудничестве в области транспортирования ядерных материалов между Российской Федерацией и Республикой Болгарией через территорию Украины и территорию Республики Молдова

Постановление · № 1668 · от 31.12.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 31 декабря 1997 г. N 1668

г. Москва О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Болгарии, Правительством Республики Молдова и Правительством Украины о сотрудничестве в области транспортирования ядерных материалов между Российской Федерацией и Республикой Болгарией через территорию Украины и территорию Республики Молдова

В целях упорядочения перевозок ядерных материалов между Российской Федерацией и Республикой Болгарией Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством Российской Федерации по атомной энергии согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Болгарской, Молдавской и Украинской Сторонами проект Соглашения между Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Болгарии, Правительством Республики Молдова и Правительством Украины о сотрудничестве в области транспортирования ядерных материалов между Российской Федерацией и Республикой Болгарией через территорию Украины и территорию Республики Молдова (прилагается).

Поручить Министерству Российской Федерации по атомной энергии подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Болгарии, Правительством Республики Молдова и Правительством Украины о сотрудничестве в области транспортирования ядерных материалов между Российской Федерацией и Республикой Болгарией через территорию Украины и территорию Республики Молдова

Правительство Российской Федерации, Правительство Республики Болгарии, Правительство Республики Молдова и Правительство Украины, далее именуемые Сторонами, исходя из дружеских отношений между этими государствами, стремясь к развитию сотрудничества в области мирного использования атомной энергии, признавая целесообразность транспортирования свежего и отработавшего ядерного топлива и других ядерных материалов между Российской Федерацией и Республикой Болгарией через

территории Украины и Республики Молдова,
руководствуясь действующими в государствах Сторон законодательными актами и
международными соглашениями, регулирующими перевозки ядерных материалов, принимая во
внимание документы Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ),
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны сотрудничают в области транспортирования свежего и отработавшего ядерного топлива,
природного урана, гексафторида урана и других ядерных материалов, относящихся к ядерному
топливному циклу, а также порожних транспортно-упаковочных комплектов для таких материалов
(далее именуются - специальные грузы) из Российской Федерации в Республику Болгарию и из
Республики Болгарии в Российскую Федерацию транзитом через территории Украины и Республики
Молдова.

Статья 2

Компетентными органами Сторон являются:

1) по вопросам реализации настоящего Соглашения и рассмотрению споров:

от Российской Стороны - Министерство Российской Федерации по
атомной энергии

от Болгарской Стороны - Комитет по энергетике Республики
Болгарии

от Молдавской Стороны - Департамент гражданской защиты и
чрезвычайных ситуаций Республики
Молдова

от Украинской Стороны - Министерство охраны окружающей
природной среды и ядерной
безопасности Украины;

2) по вопросам регулирования и надзора за ядерной и радиационной безопасностью:

от Российской Стороны - Федеральный надзор России по ядерной
и радиационной безопасности

от Болгарской Стороны - Комитет по использованию атомной
энергии в мирных целях Республики
Болгарии

от Молдавской Стороны - Департамент стандартов, метрологии и
технического надзора Республики
Молдова

от Украинской Стороны - Министерство охраны окружающей
природной среды и ядерной
безопасности Украины;

3) по вопросам физической защиты специальных грузов, и в частности их охраны:

от Российской Стороны - Министерство Российской Федерации по
атомной энергии (физическая защита,
кроме охраны) и Министерство
внутренних дел Российской Федерации
(охрана)

от Болгарской Стороны - Министерство внутренних дел
Республики Болгарии

от Молдавской Стороны - Министерство внутренних дел
Республики Молдова

от Украинской Стороны - Министерство охраны окружающей

природной среды и ядерной безопасности Украины (физическая защита, кроме охраны) и Министерство внутренних дел Украины (охрана);
4) по вопросам транспортирования:
от Российской Стороны - Министерство путей сообщения Российской Федерации
от Болгарской Стороны - Министерство транспорта Республики Болгарии
от Молдавской Стороны - Железная дорога Молдовы
от Украинской Стороны - Министерство транспорта Украины.

Статья 3

1. Транспортирование специальных грузов осуществляется железнодорожным и водным транспортом по территориям государств Сторон.
2. Перегрузка специальных грузов осуществляется в порту Рени (Украина) или в случае чрезвычайных обстоятельств - в других пунктах, определяемых компетентными органами заинтересованных Сторон.

Статья 4

1. Обязательным условием для осуществления транспортирования специальных грузов в рамках настоящего Соглашения являются контракты, заключаемые между соответствующими юридическими лицами Российской Федерации и Республики Болгарии.
2. Молдавская и Украинская Стороны обеспечивают транзит транспортов со специальными грузами по территориям своих государств.
3. Транспортные операции на территориях государств Сторон выполняются в соответствии с требованиями законодательства государств Сторон, регламентирующего перевозки специальных грузов железнодорожным и водным транспортом, и международных документов согласно Приложению N 1, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.
4. Порядок оформления разрешений на транзит транспортов со специальными грузами через территории Украины и Республики Молдова регулируется соответственно законодательством Украины и законодательством Республики Молдова.
5. Компетентные органы Сторон разрабатывают условия организации и выполнения перевозок специальных грузов железнодорожным транспортом в соответствии с требованиями согласно Приложению N 2, являющемуся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 5

1. Порядок сопровождения техническим персоналом специальных грузов, если такое сопровождение необходимо, определяется в контрактах, заключаемых соответствующими юридическими лицами Республики Болгарии и Российской Федерации.
2. Стороны обеспечивают на территориях своих государств необходимые условия для выполнения сопровождающим техническим персоналом возложенных на него обязанностей и его нормальной жизнедеятельности.

Статья 6

1. Каждая Сторона в рамках настоящего Соглашения, законодательства своего государства и в соответствии с международным правом принимает надлежащие меры для обеспечения физической защиты специальных грузов, находящихся в пределах территории ее государства, на уровне не ниже предусмотренного Конвенцией о физической защите ядерного материала, INFCIRC/274/Rev 1., МАГАТЭ, 1980 год.
2. Отработавшее ядерное топливо и гексафторид урана подлежат охране вооруженными караулами на всем пути следования. Необходимость обеспечения других специальных грузов вооруженной

охраной определяется законодательством государств Сторон.

3. Пунктами смены караулов и передачи обязанностей по обеспечению охраны транзитных транспортов со специальными грузами являются:

железнодорожная станция Хутор Михайловский, Украина;

железнодорожная станция Купянск-Сортировочный, Украина;

железнодорожная станция Раздельная, Украина;

порт Рени, Украина.

4. Стороны обеспечивают безопасность пребывания в согласованных зонах территорий своих государств караулов других Сторон, назначенных для охраны транспортов со специальными грузами, их размещение, беспрепятственное возвращение в полном составе с имеющимся вооружением и снаряжением, использование караулами линий связи, а также в случае необходимости осуществляют материально-бытовое обеспечение и медицинское обслуживание личного состава караулов.

5. Порядок смены караулов, условия пребывания вооруженных караулов на территории сопредельного государства, порядок доступа в транспортное средство уполномоченных лиц устанавливается компетентными органами Сторон сопредельных государств, ответственными за обеспечение физической защиты, и в частности охраны, специальных грузов.

6. Ответственность за утерю специальных грузов или их части несет Сторона, под юрисдикцией которой находился караул, осуществлявший охрану специальных грузов в момент утери, а в тех случаях, когда специальные грузы транспортировались без охраны - Сторона, на территории которой произошла утеря.

Статья 7

1. Для целей настоящего Соглашения понятия "ядерный инцидент", "ядерный ущерб" и "оператор" имеют значения, определенные Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 года.

2. Ответственность за ядерный ущерб, причиненный ядерным инцидентом, происшедшим при транспортировании специальных грузов, несет в соответствии с положениями Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 года:

российский оператор - при транспортировании специального груза из Российской Федерации в Республику Болгарию до момента передачи ответственности на территории Республики Болгарии в пункте, указанном в контракте операторов;

болгарский оператор - при транспортировании специального груза из Республики Болгарии в Российскую Федерацию до момента передачи ответственности на территории Российской Федерации в пункте, указанном в контракте операторов.

3. Российская и Болгарская Стороны гарантируют выполнение финансовых обязательств операторов, находящихся под их юрисдикцией, в размере, не превышающем минимальной суммы ответственности оператора, предусмотренной Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 года.

Статья 8

1. Ликвидация последствий аварий, не приведших или приведших к ядерному инциденту при транспортировании специальных грузов в рамках настоящего Соглашения, а также обеспечение охраны и связи в районе аварии осуществляются Стороной государства, на территории которого эта авария произошла.

2. В случае официального запроса о предоставлении помощи Стороной государства, на территории которого произошла авария, не приведшая или приведшая к ядерному инциденту, другие Стороны направляют свой персонал для ликвидации последствий такой аварии в соответствии с принятыми международными обязательствами.

3. Сторона государства оператора, ответственного за ядерный ущерб, гарантирует возмещение

затрат, связанных с ликвидацией последствий ядерного инцидента в месячный срок с момента признания финансовых требований Стороны государства, на территории которого произошла авария, если Стороны не договорились об ином сроке.

4. Для решения вопросов, возникающих в связи с авариями при транспортировании специальных грузов, в том числе вопросов по возмещению ущерба, Стороны назначают при необходимости специальные многосторонние комиссии, в том числе межправительственные.

Статья 9

1. Компетентные органы Сторон предварительно информируют друг друга в письменной форме о намеченных перевозках специальных грузов не позднее чем за 20 дней до начала намеченных перевозок специальных грузов.

2. Стороны обеспечивают конфиденциальность информации, связанной с перевозками специальных грузов по настоящему Соглашению, и принимают соответствующие меры, исключаящие ее разглашение.

Статья 10

1. Каждая Сторона может сделать предложение о внесении изменений в Соглашение. Предложения передаются депозитарию, который уведомляет остальные Стороны о поступившем предложении. После получения письменного согласия всех Сторон по предложенным изменениям они принимаются путем оформления протокола, который вступает в силу в порядке, предусмотренном пунктом 2 настоящей статьи.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

3. Настоящее Соглашение заключается сроком на десять лет. Его действие автоматически продлевается на последующие десятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит по дипломатическим каналам депозитария не менее чем за 12 месяцев до истечения срока действия Соглашения о своем намерении его денонсировать.

Статья 11

1. Депозитарием настоящего Соглашения является Правительство Республики Болгарии.

2. Депозитарий информирует Стороны о получении уведомлений о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения, и о дате его вступления в силу.

3. Депозитарий уведомляет Стороны о поступивших предложениях об изменении настоящего Соглашения и о полученных заявлениях Сторон по этим предложениям.

4. В случаях когда по предложенным изменениям получено согласие всех Сторон, депозитарий созывает совещание Сторон для принятия протокола об изменении настоящего Соглашения. Совершено в г. Софии " " 1997 года в четырех подлинных экземплярах, каждый на русском, болгарском, молдавском и украинском языках. При возникновении разногласий в толковании текстов на разных языках преимущество имеет текст на русском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Республики Болгарии

За Правительство

Республики Молдова

За Правительство

Украины

Приложение N 1

к Соглашению между Правительством

Российской Федерации, Правительством
Республики Болгарии, Правительством
Республики Молдова и Правительством
Украины о сотрудничестве в области
транспортирования ядерных материалов
между Российской Федерацией и
Республикой Болгарией через территорию
Украины и территорию Республики Молдова

С П И С О К

международных документов, регламентирующих перевозки
специальных грузов наземным и водным транспортом

Конвенция о физической защите ядерного материала, INFCIRC/274/Rev 1, МАГАТЭ, 1980 год

Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 года

Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации от 26 сентября
1986 года

Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 года

Правила безопасной перевозки отработавшего ядерного топлива от атомных электростанций стран -
членов СЭВ, г. Москва, 1988 год:

Часть 1. Перевозка железнодорожным транспортом

Часть 2. Перевозка морским транспортом

Правила безопасной перевозки радиоактивных веществ (серия изданий МАГАТЭ по стандартам
безопасности No ST-1, 1996 год)

Физическая защита ядерных материалов, INFCIRC/225/Rev 3, МАГАТЭ

Приложение N 2

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации, Правительством
Республики Болгарии, Правительством
Республики Молдова и Правительством
Украины о сотрудничестве в области
транспортирования ядерных материалов
между Российской Федерацией и
Республикой Болгарией через территорию
Украины и территорию Республики Молдова

ТРЕБОВАНИЯ

к содержанию условий организации и выполнения перевозок
специальных грузов железнодорожным транспортом

Условия организации и выполнения перевозок специальных грузов железнодорожным транспортом,
разрабатываемые в соответствии с пунктом 5 статьи 4 настоящего Соглашения, должны
регулировать следующие вопросы:

оформление перевозочных документов;

планирование перевозок;

взаимодействие соответствующих органов управления железных дорог Сторон;

взаимодействие грузоотправителей, грузополучателей, железных дорог, администрации порта Рени
(Украина) и органов, осуществляющих охрану и физическую защиту специальных грузов;

порядок обмена информацией между организациями, причастными к выполнению перевозок;

порядок обеспечения конфиденциальности информации, связанной с перевозками;

условия оплаты перевозок и других услуг, связанных с их выполнением;

административные сборы;
другие вопросы организации перевозок, обусловленные особенностями их технологии.
